

Porównanie tłumaczeń Liczb 10:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wyruszył sztandar obozu synów Rubena ze swoimi zastępami, a na czele jego zastępu (szedł) Elisur, syn Szedeura.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wyruszył sztandar obozu Rubena ze swoimi zastępami, a na czele jego zastępu szedł Elisur, syn Szedeura.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Następnie ruszyła chorągiew obozu Rubena według swoich zastępów, a na czele jego wojska <i>był</i> Elizur, syn Szedeura.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ruszyła się zaś chorągiew obozu Rubenowego z hufcami swemi, a nad wojskiem jego był hetmanem Elisur, syn Sedeurów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ruszyli się też synowie Ruben ufcami i porządkami swemi, których hetmanem był Helisur, syn Sedeur.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem ruszyła chorągiew obozu synów Rubena według swoich zastępów, a zastępom jego przewodził Elisur, syn Szedeura.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie wyruszył sztandar obozu synów Rubena ze swoimi zastępami. Na czele jego zastępu stał Elisur, syn Szedeura.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem wyruszyła chorągiew obozu potomków Rubena według ich zastępów, a zastępom tym przewodził Elisur, syn Szedeura.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie wyruszył znak obozu potomków Rubena, według swoich oddziałów, którym przewodził Elisur, syn Szedeura.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem ruszyła chorągiew obozu Rubena ze swymi zastępami; temu wojsku przewodził Elicur, syn Szedeura.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zgrupowanie [trzech plemion nazywanych] obozem Reuwena wyruszało oddział za oddziałem. Na czele jego oddziału - Elicur, syn Szdeura.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підведуться відділи полка Рувима з своєю силою. І над їхньою силою Елісур син Седіюра.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem ruszyła chorągiew obozu Reubena wraz ze swoimi zastępami. A nad jego zastępem Elicur, syn Szedeura.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wyruszył w swych zastępach trójplemienny oddział obozu Rubena, a nad jego zastępem był Elicur, syn Szedeura.